

## De naam van God en van Jezus

### *De naam van God*

God is de schepper van hemel en aarde. Hij heeft Abram uitgekozen om uit hem een volk voor Zichzelf te vormen. Toen dat 'volk' nog maar uit 70 mensen bestond ging het in Egypte wonen omdat er in het land Kanaän hongersnood was. Toen het volk groter werd, werd het onderdrukt door de Egyptenaren en die lieten de Israëlieten als slaven werken. Het volk riep tot God in om verlossing uit deze slavernij. God riep Mozes om het volk uit Egypte te leiden. Mozes reageerde daarop met de vraag hoe het volk zou worden overtuigd dat God hem echt had geroepen om het volk te leiden. Mozes vroeg daarom naar Gods naam. God heeft zich toen bekend gemaakt als IK BEN, die YHVH genoemd wil worden. Later zegt God tegen Mozes dat Hij met deze naam YHVH wil worden aangeropen. Het Oude Testament is in de taal van het volk Israël geschreven, het Hebreeuws. In die taal worden alleen de medeklinkers op schrift weergegeven. Dat is de reden dat de naam van God alleen met medeklinkers wordt weergegeven.

Exodus 3:13 Daarop zeide Mozes tot God: Maar wanneer ik tot de Israëlieten kom en hun zeg: De God uwer vaderen heeft mij tot u gezonden, en zij mij vragen: hoe is zijn naam – wat moet ik hun dan antwoorden? 14 Toen zeide God tot Mozes: **Ik ben, die Ik ben.** En Hij zeide: Aldus zult gij tot de Israëlieten zeggen: **Ik ben** heeft mij tot u gezonden. 15 Voorts zeide God tot Mozes: Aldus zult gij tot de Israëlieten zeggen: De HERE, (**YHVH**) de God uwer vaderen, de God van Abraham, de God van Isaak en de God van Jakob, heeft mij tot u gezonden; dit is mijn naam voor eeuwig en zo wil Ik aangeropen worden van geslacht tot geslacht.

Het Hebreeuwse woord voor IK BEN betekent zowel IK WAS als IK BEN als IK ZAL ZIJN. In Nederlandse vertalingen worden deze betekenissen gebruikt.

NBV Exodus 3:13 Maar Mozes zei: 'Stel dat ik naar de Israëlieten ga en tegen hen zeg dat de God van hun voorouders mij gestuurd heeft, en ze vragen: "Wat is de naam van die God?" Wat moet ik dan zeggen?' 14 Toen antwoordde God hem: '**Ik ben die er zijn zal.** Zeg daarom tegen de Israëlieten: "**IK ZAL ER ZIJN** heeft mij naar u toe gestuurd.'

NBG Exodus 13:14 Toen zeide God tot Mozes: **Ik ben, die Ik ben.** En Hij zeide: Aldus zult gij tot de Israëlieten zeggen: **Ik ben** heeft mij tot u gezonden.

Statenvertaling Exodus 13: 14 En God zeide tot Mozes: **IK ZAL ZIJN, DIE IK ZIJN ZAL!** Ook zeide Hij: Alzo zult gij tot de kinderen Israëls zeggen: **IK ZAL ZIJN** heeft mij tot ulieden gezonden!

Misschien is een betere weergave van de naam van God DIE IS EN DIE WAS EN DIE KOMT zoals Openbaring 1:8 ook weergeeft.

NBG Openbaring 1:8 Ik ben de alfa en de omega, zegt de Here God, **die is en die was en die komt**, de Almachtige.

De God die is en was en zal zijn, de eeuwige, maakte zich dus bekend aan Mozes. Dat had God niet gedaan aan Abraham of Isaak of Jakob.

Exodus 6:1 Voorts sprak God tot Mozes en zeide tot hem: Ik ben de HERE (**YHVH**). 2 Ik ben aan Abraham, Isaak en Jakob verschenen als God de Almachtige, maar met mijn naam HERE (**YHVH**) ben Ik hun niet bekend geweest.

YAH (**YH**) is de naam van God is verkorte vorm zoals in Psalm 68:5 en Exodus 15:2 gebruikt.

NBV Psalm 68:5 Zing voor God, bezing zijn naam, maak ruim baan voor hem die door de vlakten rijdt, HEER (**YH**) is zijn naam, jubel als hij verschijnt:

NBG Exodus 15:2 De HERE (**YH**) is mijn kracht en mijn psalm, Hij is mij tot heil geweest. Hij is mijn God, Hem verheerlijk ik, de God mijns vaders, Hem prijs ik.

De vier letters YHVH worden een Tetragrammaton genoemd. In verwijzingen naar deze naam en in vertalingen van de Bijbel worden allerlei varianten gebruikt om deze naam van God weer te geven. Veel voorkomende weergaven zijn Jahweh en Jehovah. God zegt niet alleen dat Zijn volk Hem moet aanroepen met Zijn naam. Hij wil ook dat Zijn naam op de gehele aarde wordt verkondigd.

NBG Exodus 9:16 doch hierom laat Ik u bestaan, om u mijn kracht te tonen, opdat men **mijn naam verkondige op de gehele aarde.**

NBG Romeinen 9:17 Want het schriftwoord zegt tot Farao: Daartoe heb Ik u doen opstaan, opdat Ik in u mijn kracht zou tonen en **mijn naam verbreid zou worden over de gehele aarde.**

## ***De naam van God is uit de Bijbel verdwenen***

De naam van God YHVH komt ongeveer 7.000 maal voor in de Bijbel! In de meeste gevallen is dit in het Nederlands vertaald met HEER. Bij het lezen van Hebreeuwse Bijbels wordt deze naam niet uitgesproken, maar zegt men Adonai (Hebreeuws voor HEER) of Ha Shem (Hebreeuws voor 'de naam'). De naam van God wordt dus niet meer gebruikt, maar deze is vervangen door een ander woord. Waarom is de naam van God uit de Bijbel verdwenen? Joden hebben de naam van God verwijderd uit de Bijbel en hun taal op grond van Exodus 20:7.

NBV Exodus 20:7 Misbruik de naam van de HEER (**YHVH**), uw God, niet, want wie zijn naam misbruikt laat hij niet vrijuit gaan.

NBG Exodus 20:7 Gij zult de naam van de HERE, uw God, **niet ijdel gebruiken**,

Er is een algemeen aanvaarde uitleg ontstaan op grond waarvan het uitspreken van de naam van God is verboden. Door die uitleg hebben de Joden vermeden de naam van God uit te spreken. Door de eeuwen heen is vervolgens in de naam YHVH in de uitspraak vervangen door Adonai, wat in het Nederlands vertaald is met HEER. In de publicatie

<http://sites.google.com/site/messiaansestudies/Home>

wordt uitgelegd dat vanaf de 8<sup>e</sup> eeuw in het Hebreeuwse schrift de klinkers zijn toegevoegd om aan te geven hoe de tekst moet worden uitgesproken. Toen zijn ook in de geschreven tekst aan de letters YHWH de klinkers toegevoegd van Adonai. Op die manier is de naam van God uit de Bijbel verdwenen.

De naam van God wordt in de Bijbel ook in verband gebracht met Jeruzalem en de tempel.

2 Kronieken 6:6 maar nu heb Ik Jeruzalem verkoren, opdat mijn naam daar zijn zou,

1 Koningen 9: 3 En de HERE zeide tot hem: Ik heb uw gebed en uw smeking gehoord, die gij voor mijn aangezicht opgezonden hebt; Ik heb dit huis dat gij gebouwd hebt, geheiligd door mijn naam daar voor altijd te vestigen, en mijn ogen en mijn hart zullen daar te allen tijde zijn.

Jeruzalem en de tempel zijn verwoest. Ook in die zin is de naam van God verdwenen uit Israël.

Het verbod om de naam van God uit te spreken is gebaseerd op de uitleg van de woorden 'ijdel' en 'gebruiken' in Exodus 20:7.

Het woord dat is vertaald met 'gebruiken' is het woord voor 'doen, maken'.

Het woord dat is vertaald met 'ijdel' is het woord voor 'vals, nutteloos, zonder resultaat'.

In Psalm 139:20 wordt deze uitdrukking vertaald met

NBV ze spreken kwaadaardig over u, uw vijanden **misbruiken uw naam**.

NBG die arglistig tegen U spreken en **uw naam tot leugen gebruiken**, uw tegenstanders.

Exodus 20:7 waarschuwt dus veeleer tegen misbruik van de naam YHVH dan tegen het gebruik ervan. God wil juist dat Hij bij Zijn naam wordt genoemd en dat Zijn naam groot is, in aanzien staat.

NBV Exodus 3:13 Daarop zeide Mozes tot God: Maar wanneer ik tot de Israëlieten kom en hun zeg: De God uwer vaderen heeft mij tot u gezonden, en zij mij vragen: hoe is zijn naam – wat moet ik hun dan antwoorden? 14 Toen zeide God tot Mozes: Ik ben, die Ik ben. En Hij zeide: Aldus zult gij tot de Israëlieten zeggen: Ik ben heeft mij tot u gezonden. 15 Voorts zeide God tot Mozes: Aldus zult gij tot de Israëlieten zeggen: De HERE, (**YHVH**) de God uwer vaderen, de God van Abraham, de God van Isaak en de God van Jakob, heeft mij tot u gezonden; **dit is mijn naam voor eeuwig en zo wil Ik aangeroepen worden van geslacht tot geslacht**.

Uit de volgende verzen blijkt bovendien dat Mozes, de Israëlieten en de Egyptische farao de naam YHVH hebben uitgesproken.

NBV Exodus 6: 6 Daarom moet je dit tegen hen zeggen: "Ik ben de HEER (**YHVH**).

NBV Exodus 5:2 'Wie is die HEER (**YHVH**), dat ik hem zou gehoorzamen?' vroeg de farao.

NBV Exodus 4:1 Ze zullen zeggen: "De HEER (**YHVH**) is helemaal niet aan jou verschenen."

God verbiedt daarentegen wel uitdrukkelijk het uitspreken van de namen van andere goden. Dat geeft aan hoe belangrijk God het uitspreken van namen vindt. We mogen niet

de namen van andere goden uitspreken, maar God roept ons op om Zijn naam wel uit te spreken.

NBG Exodus 23:13 Ten aanzien van alles, wat Ik u bevolen heb, zult gij op uw hoede zijn; de naam van andere goden zult gij **niet noemen**, hij zal uit **uw mond niet** gehoord worden.

NBG Exodus 3:15 Voorts zeide God tot Mozes: Aldus zult gij tot de Israëlieten zeggen: De HERE, (**YHVH**) de God uwer vaders, de God van Abraham, de God van Isaak en de God van Jakob, heeft mij tot u gezonden; **dit is mijn naam voor eeuwig en zo wil Ik aangeropen worden van geslacht tot geslacht.**

Zie ook de oproep in

NBV 1 Kronieken 16: 8 Loof de HEER, **roep luid zijn naam,**

NBV Psalm 105:1 Loof de HEER, **roep luid zijn naam,**

God wil zelfs dat Zijn naam over de gehele aarde wordt verbreid.

NBG Romeinen 9:17 Want het schriftwoord zegt tot Farao: Daartoe heb Ik u doen opstaan, opdat Ik in u mijn kracht zou tonen en **mijn naam verbreid zou worden** over de gehele aarde.

## ***Hoe moet de naam van God worden uitgesproken?***

Doordat de Joden de naam van God niet meer hebben uitgesproken is de kennis over de uitspraak van deze naam verdwenen. Het oude Hebreeuws kent geen klinkers. Daardoor is de uitspraak niet zonder meer uit de geschreven tekst af te leiden. De naam van God in verkorte vorm is YAH of YAHU. Deze verkorte vorm is bewaard gebleven in allerlei andere namen in de Bijbel:

EliYahu (Elia)

YeremiYahu (Jeremia)

YeshiYahu (Jesaja)

YahuShafat (Josephat)

YahuNatan (Jonathan)

Vergelijk ook de naam van de premier van Israël vanaf 2009 NetanYahu .

Wij kennen de verkorte naam ook van Hallelu-Yah wat Looft Yah betekent.

Van de volledige naam van God YHVH is echter niet zeker hoe die moet worden uitgesproken. Het Hebreeuwse werkwoord voor 'zijn' is 'hoveh'. Onder de aanname dat dit wordt gebruikt in de naam van God zou de uitspraak Yahoveh of Yahoweh zijn. De veel gebruikte vorm Jahweh komt hier dus dicht bij in de buurt.

De laatste decennia is er een beweging ontstaan die de naam van God weer wil gebruiken. Er zijn diverse Bijbelvertalingen herzien uitgegeven waarin de naam van God en soms ook andere Hebreeuwse namen in hun oorspronkelijke vorm zijn weergegeven. Zie bijvoorbeeld onderstaande link voor de King James Version met de Hebreeuwse namen.

<http://www.elijah.com/Scripture/>

Het weer opkomende gebruik van de naam van God kan als teken van de eindtijd worden opgevat, omdat de naam van God zal worden aangeroepen.

## ***De naam van God opnieuw bekend gemaakt?***

Toen Jezus op aarde was bad hij op de avond voor Zijn lijden en sterven:

Johannes 17: 26 Ik **heb hun uw naam bekend gemaakt en Ik zal hem bekend maken**, opdat de liefde, waarmee Gij Mij liefgehad hebt, in hen zij en Ik in hen.

Hij zei dit aan het einde van Zijn aardse leven. Wanneer zal Hij de naam van Zijn Vader opnieuw aan de mensen bekend maken? Dat gaat gebeuren in de eindtijd. In de eindtijd wordt Zijn naam weer aangeroepen niet alleen door het volk Israël maar door alle volken:

NBV Maleachi 1:11 Want van waar de zon opkomt tot waar zij ondergaat, **is mijn naam groot** onder de volken, allerwege wordt mijn naam reukwerk gebracht en een rein spijsoffer, want **groot is mijn naam** onder de volken, zegt de HERE der heerscharen.

14 Vervloekt is ook de bedrieger, die in zijn kudde een mannelijk dier heeft en die dat wel belooft, maar de HERE toch een ondeugdelijk dier ten offer brengt! Want een groot Koning ben Ik, zegt de HERE der heerscharen, en **mijn naam is geducht onder de volken**.

NBV Jesaja 12: 4 En gij zult te dien dage zeggen: Looft de HERE, **roept zijn naam aan**, maakt onder de volken zijn daden bekend, **vermeldt, dat zijn naam verheven is**.

NBG Joel 2:28 Daarna zal het geschieden, dat Ik mijn Geest zal uitstorten op al wat leeft, en uw zonen en uw dochters zullen profeteren; uw ouden zullen dromen dromen; uw jongelingen zullen gezichten zien. 29 Ook op de dienstknechten en op de dienstmaagden zal Ik in die dagen mijn Geest uitstorten. 30 Ik zal wonderen geven in de hemel en op de aarde, bloed en vuur en rookzuilen. 31 De zon zal veranderd worden in duisternis en de maan in bloed, voordat de grote en geduchte dag des HEREN komt. 32 En het zal geschieden, dat **ieder die de naam des HEREN aanroept, behouden zal worden**, want op de berg Sion en te Jeruzalem zal ontkoming zijn, zoals de HERE gezegd heeft; en tot de ontkomenen zullen zij behoren, die de HERE zal roepen.

Dit gedeelte wordt aangehaald in Handelingen 2 en Romeinen 10.

NBG Hand 2:21 En het zal zijn, dat al wie de naam des Heren aanroept, behouden zal worden.

Rom 10:11 Immers het schriftwoord zegt: Al wie op Hem zijn geloof bouwt, zal niet beschaamd uitkomen.

12 Want er is geen onderscheid tussen Jood en Griek. Immers, één en dezelfde is Heer over allen, rijk voor allen, die Hem aanroepen;

13 want: al wie de naam des Heren aanroept, zal behouden worden.

Het is de tijd, die aan de wederkomst van de Messias voorafgaat, de tijd van de grote verdrukking! Israël, het volk van God, staat er alleen voor en alle volken zullen tot Israëls vijanden behoren.

Openbaring 16:9 En de mensen werden verzengd door de grote hitte en zij lasterden de naam van God, die de macht heeft over deze plagen en zij bekeerden zich niet om Hem eer te geven.

Zij lasteren de naam van God, dus dan zal die wel aan iedereen bekend moeten zijn, anders zal dat niet kunnen. De profeet Ezechiël voorspelde duizenden jaren geleden, dat de Eeuwige opnieuw Zijn naam zal openbaren en die niet meer zal laten ontheiligen:

Ezechiël 39:7 Ik **zal mijn heilige naam bekendmaken** onder mijn volk Israël; Ik zal **mijn heilige naam niet meer laten ontheiligen**; en de volken zullen weten, dat Ik de HERE ben, heilig in Israël. 8 Zie, het komt, het zal geschieden, luidt het woord van de Here HERE; dit is de dag, waarvan Ik gesproken heb.

In het gebed dat de Heer heeft geleerd aan de discipelen zegt Hij 'uw naam worde geheiligd'. Blijkbaar is Gods naam ontheiligd - zie voorgaande tekst. God is niet aangeroepen bij Zijn naam. Zijn naam is dus niet 'apart gezet', wat de betekenis is van geheiligd. Zijn naam is niet verhoogd. Daarom leert de Heer de discipelen bidden dat Gods naam weer geheiligd wordt.

NBG Lucas 11:2 Hij zeide tot hen: Wanneer gij bidt, zegt: Vader, **uw naam worde geheiligd**; uw Koninkrijk kome;

Er zijn uitleggers die zeggen dat de twee getuigen in Openbaring 11 Zijn naam opnieuw bekend maken aan Zijn eigen volk Israël, en dat de 144.000 uitverkorenen als zendingen deze naam aan alle mensen verkondigen, opdat een ieder weet dat Hij de Eeuwige is. In de grote nood zal het overgebleven deel van Israël Gods naam aanroepen.



Joel 2:28 Daarna zal het geschieden, dat Ik mijn Geest zal uitstorten op al wat leeft, en uw zonen en uw dochters zullen profeteren; uw ouden zullen dromen dromen; uw jongelingen zullen gezichten zien. 29 Ook op de dienstknechten en op de dienstmaagden zal Ik in die dagen mijn Geest uitstorten. 30 Ik zal wonderen geven in de hemel en op de aarde, bloed en vuur en rookzuilen. 31 De zon zal veranderd worden in duisternis en de maan in bloed, voordat de grote en geduchte dag des HEREN komt. 32 En het zal geschieden, dat **ieder die de naam des HEREN aanroept, behouden zal worden**, want op de berg Sion en te Jeruzalem zal ontkoming zijn, zoals de HERE gezegd heeft; en tot de ontkomenen zullen zij behoren, die de HERE zal roepen.

In hun nood zal God de Messias zenden:

Zacharia 12:10 Ik zal over het huis van David en over de inwoners van Jeruzalem uitgieten de Geest der genade en der gebeden; zij zullen hem aanschouwen, die zij doorstoken hebben, en over hem een rouwklacht aanheffen als de rouwklacht over een enig kind, ja, zij zullen over hem bitter leed dragen als het leed om een eerstgeborene.

Hieruit blijkt ook de letterlijke betekenis van de naam van de Messias, namelijk redder / redding:

Mattheüs 1:21 Zij zal een zoon baren en u zult Hem de naam Jezus geven. Want Hij is het, die zijn volk zal redden van hun zonden.

Dit is niet alleen een belofte, die geestelijk in vervulling zou gaan, maar bij Zijn wederkomst ten opzichte van Zijn volk Israël ook letterlijk! Het overgebleven deel van het Israëlische volk zal dus precies datgene doen, waarover de profeet Joël gesproken heeft: het volk roept de heilige naam van de Eeuwige aan en Hij, de God van Israël, zal hen verhoren en de vijanden van Israël verdelgen!

## ***De naam van de Messias in het Oude Testament***

God heeft in het Oude Testament beloofd dat de Messias zou komen. In Daniël 9 wordt zelfs aangegeven wanneer deze zou komen en dat hij zou worden omgebracht.

NBG Daniël 9:24 Zeventig weken zijn bepaald over uw volk en uw heilige stad, om de overtreding te voleindigen, de zonde af te sluiten, de ongerechtigheid te verzoenen, en om eeuwige gerechtigheid te brengen, gezicht en profeet te bezegelen en iets allerheiligst te zalven. 25 Weet dan en versta: vanaf het ogenblik, dat het woord uitging om Jeruzalem te herstellen en te herbouwen tot op een gezalfde (***mashiyach***), een vorst, zijn zeven weken; en tweeënzestig weken lang zal het hersteld en herbouwd blijven, met plein en gracht, maar in de druk der tijden. 26 En na de tweeënzestig weken zal een gezalfde (***mashiyach***) worden uitgeroeid, terwijl er niets tegen hem is; en het volk van een vorst die komen zal, zal de stad en het heiligdom te gronde richten, maar zijn einde zal zijn in de overstroming; en tot het einde toe zal er strijd zijn: verwoestingen, waartoe vast besloten is. 27 En hij zal het verbond voor velen zwaar maken, een week lang; in de helft van de week zal hij slachtoffer en spijsoffer doen ophouden; en op een vleugel van gruwelen zal een verwoester komen, en wel tot aan de voleinding toe, en waartoe vast besloten is, dat zal zich uitstorten over wat woest is.

Messias betekent gezalfde. Het Nieuwe Testament is in het Grieks geschreven. Messias is daarin weergegeven met de Griekse titel Christus. Voor de geboorte van deze Messias zei de Engel des Heren tegen Jozef dat hij het kind de naam Jezus moest geven.

NBG Mattheüs 1:21 Zij zal een zoon baren en gij zult Hem **de naam Jezus** geven. Want Hij is het, die zijn volk zal **redden** van hun zonden. 22 Dit alles is geschied, opdat vervuld zou worden hetgeen de Here door de profeet gesproken heeft, toen hij zeide: 23 Zie, de maagd zal zwanger worden en een zoon baren, en men zal Hem de naam Immanuël geven, hetgeen betekent: God met ons. 24 Toen Jozef uit zijn slaap ontwaakt was, deed hij, zoals de engel des Heren hem bevolen had en hij nam zijn vrouw tot zich. 25 En hij had geen gemeenschap met haar, voordat zij een zoon geboord had. En hij gaf Hem **de naam Jezus**.

De vraag is hoe deze naam in het Hebreeuws luidde. Zijn er aanwijzingen in het Hebreeuwse Oude Testament? Er komen drie woorden voor die zouden kunnen aangeven hoe de naam van de Messias in het Hebreeuws luidt:

## **YAHU'SHUA**

In de publicatie <http://www.revelations.org.za/NotesS-Name.htm> wordt aangegeven dat de naam van de Messias in het Hebreeuws **YAHU'SHUA** is of afgekort **Y'SHUA**. Dit wordt uitgesproken als **YAHSHUA** of **YESHUA**. Dit is een samenvoeging van de woorden YAH en het Hebreeuwse woord voor redding. Yahushua betekent Yah is redder. Eerder is aangegeven dat YAH de verkorte naam van God is zoals gebruikt in Psalm 68.

NBV Psalm 68:5 Zing voor God, bezing zijn naam, maak ruim baan voor hem die door de vlakten rijdt, HEER (**YAH**) is zijn naam, jubel als hij verschijnt.

De naam Yahushua is de Hebreeuwse naam die in de Nederlandse vertaling is weergegeven met Jozua, de opvolger van Mozes, naar wie ook het Bijbelboek Jozua verwijst.

NBV Jozua 1:1 Na de dood van Mozes, de dienaar van de HEER, zei de HEER tegen **Jozua**, de zoon van Nun en de rechterhand van Mozes:

Deze naam komt meer dan 200 maal voor in het Oude Testament.

Volgens de Blue Letter Bible :

Hebreeuws: יהושוע

Transliteratie: *Yěhowshuwa`*

Betekenis: Joshua or Jehoshua = "Jehovah is salvation"

Aantal KJV: 218

<http://www.blueletterbible.org/lang/lexicon/lexicon.cfm?strongs=H3091&t=KJV&page=8>

## **YESHUA**

Een verkorte vorm van YAHU'SHUA is de naam YESHUA die bijna 30 maal voorkomt in het Oude Testament.

Volgens de Blue Letter Bible:

Hebreeuws: ישוע

Transliteratie: *Yeshuwa`*

Betekenis: Jeshua = "he is saved"

Aantal KJV: 29

<http://www.blueletterbible.org/lang/lexicon/lexicon.cfm?Strongs=H3442&t=KJV>

## YESHUAH

Het woord YESHUAH in het Hebreeuws is bijna gelijk aan de naam YESHUA en betekent redding.

Volgens de Blue Letter Bible:

Hebreeuws:	יְשׁוּעָה
Transliteratie:	yěshuw`ah
Betekenis:	salvation, deliverance a) welfare, prosperity b) deliverance c) salvation (by God) d) victory
Aantal in KJV:	78

<http://www.blueletterbible.org/lang/lexicon/lexicon.cfm?Strongs=H3444&t=KJV>

Enkele gedeelten waarin dit woord voorkomt, hebben voor mij een diepere betekenis gekregen toen ik ontdekte dat het woord voor redding zo verwant is met de naam van mijn Redder. Ik denk dat het zelfs kan worden opgevat als een naam, die verwijst naar de Messias. Enkele voorbeelden zijn hieronder genoemd.

NBG Exodus 15:2 De HERE is mijn kracht en mijn psalm,

**Hij is mij tot heil geweest.**

Hij is mijn God, Hem verheerlijk ik,  
de God mijns vaders, Hem prijs ik.

3 De HERE is een krijgsheld;

HERE is zijn naam.

We zouden hier ook kunnen lezen, om aan te geven dat onze redding in de Messias is:

**YAH is mijn sterkte en lied. Hij zal Yeshuah zijn. Hij is mijn God. .... YHWH is Zijn naam.**

Zo ook Jesaja 12:2 waar het woord Yeshuah twee keer voorkomt (Het laatste stukje van dit vers is vrijwel identiek is aan het begin van het lied van Mozes in Exodus 15:2).

NBG Jesaja 12:2 Zie, God is mijn **heil**, ik vertrouw en vrees niet, want mijn sterkte en mijn psalm is de Here Here, en Hij is mij tot **heil** geweest.

Jesaja 12:2 zou ook als volgt kunnen worden gelezen:

**God is Yeshuah. Ik vertrouw en vrees niet.**

**YAH YHWH is mijn sterkte en lied, Hij zal Yeshuah zijn.**

Opmerkelijk is Genesis 49:18 waar Jacob tussen de zegeningen van zijn zonen door zegt:

**Ik heb gewacht op uw Yeshuah YHWH.**

Deze tekst wordt verderop nog verder besproken.

Ook de volgende teksten krijgen een diepere betekenis als hier sprake is van een profetie over de Messias.

NBV Psalm 35:9 Dan zal ik juichen om de HEER, mij verheugen over de redding die hij brengt.

**Dan zal ik juichen om YHWH, mij verheugen over Yeshuah.**

NBG Jona 2:9 Maar ik, met lofzegging wil ik aan U offeren; wat ik beloofd heb, wil ik betalen; de redding is des HEREN.

Het laatste gedeelte in dit vers is in het Hebreeuws **Yeshuah YHWH**.

De naam Jezus was in het Hebreeuws waarschijnlijk gelijk aan een van deze drie woorden. De eerste twee woorden komen als namen voor, het derde woord komt niet als naam voor in het Oude Testament. Opmerkelijk is dat juist het derde woord in diverse teksten kan worden opgevat als een profetie over de Messias. We zoeken daarom ook in het Nieuwe Testament naar aanwijzingen over de naam van de Messias.

## ***De naam van de Messias in het Nieuwe Testament***

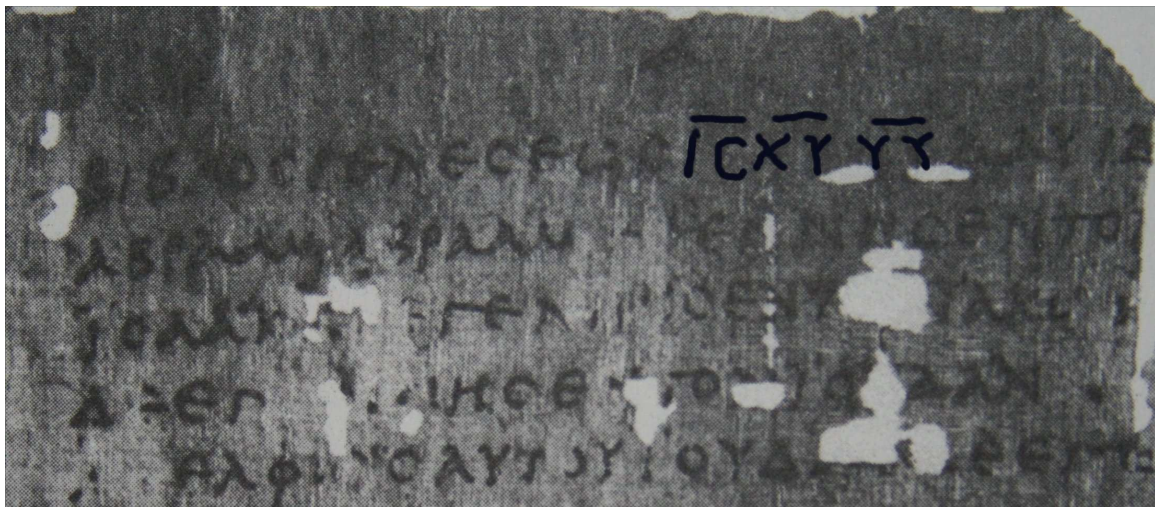
In de tijd dat Jezus op aarde leefde werd Zijn naam in het Hebreeuws uitgesproken. Ook na de opstanding en hemelvaart noemden de christenen Jezus nog steeds bij zijn Hebreeuwse naam. Het Nieuwe Testament is in het Grieks geschreven en dat is een ander type schrift dan het Hebreeuwse schrift. In de vroegste handschriften werden Hebreeuwse namen daarom aangegeven met enkele Griekse letters met een streep erboven. Het Nieuwe Testament begint met

NBG Mattheüs 1:1 Geslachtsregister van Jezus Christus, de zoon van David, de zoon van Abraham.

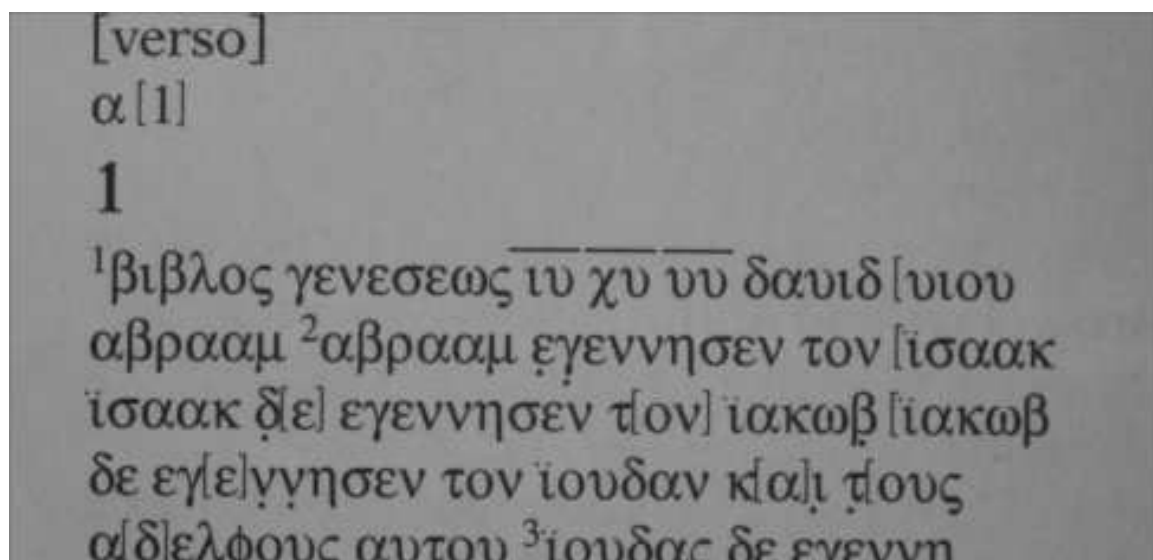
In de publicatie

[http://www.torahtimes.org/www.parsimony.org/page\\_reviews/mss\\_nomina\\_sacra.htm](http://www.torahtimes.org/www.parsimony.org/page_reviews/mss_nomina_sacra.htm)

is een foto opgenomen van een van de vroegst bewaarde handschriften. Omdat de foto een lage resolutie heeft zijn de letters van de namen verduidelijkt.



In de gedrukte versie van dit handschrift wordt het begin van het Nieuwe Testament als volgt weergegeven.



Het eerste 'woord' met een streep erboven is een aanduiding van de naam van Jezus. De lezer wist dat deze symbolen moesten worden uitgesproken als de Hebreeuwse naam.

Behalve de naam van de Messias werden er nog enkele andere namen of titels in het Grieks weergegeven met symbolen met een streep erboven. In het volgende artikel wordt een lijst gegeven met de Engelse naam, de Griekse naam en de afkorting in twee naamvallen (Nominative en Genitive).

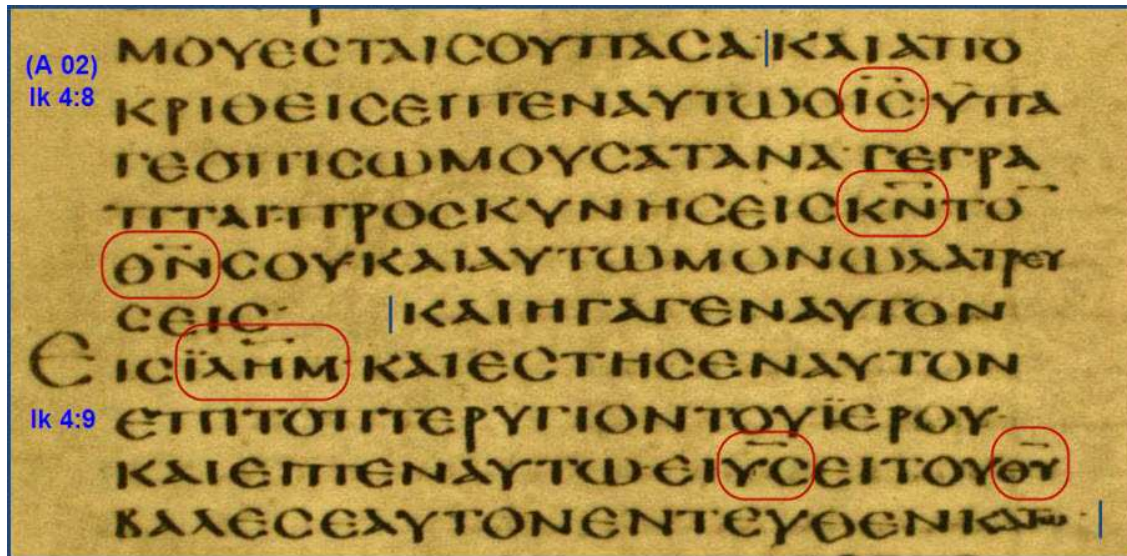
[http://en.wikipedia.org/wiki/Nomina\\_sacra](http://en.wikipedia.org/wiki/Nomina_sacra)

English Meaning	Nederlands	Greek Word	Nominative (Subject)	Genitive (Possessive)
God	God	Θεος	ΘΣ	ΘΥ
Lord	Heer	Κυριος	ΚΣ	ΚΥ
Jesus	Jezus	Ιησους	ΙΣ	ΙΥ
Christ/Messiah	Christus	Χριστος	ΧΣ	ΧΥ
Son	Zoon	Υιος	ΥΣ	ΥΥ
Spirit/Ghost	Geest	Πνευμα	ΠΝΑ	ΠΝΣ
David	David	Δαυειδ	ΔΑΔ	
Cross/Stake	Kruis	Σταυρος	ΣΤΣ	ΣΤΥ
Mother	Moeder	Μητηρ	ΜΗΡ	ΜΗΣ
Father	Vader	Πατηρ	ΠΗΡ	ΠΡΣ
Israel	Israel	Ισραηλ	ΙΗΛ	
Savior/Saviour	Redder	Σωτηρ	ΣΗΡ	ΣΡΣ
Man	Man	Ανθρωπος	ΑΝΟΣ	ΑΝΟΥ
Jerusalem	Jeruzalem	Ιερουσαλημ	ΙΛΗΜ	
Heaven/Heavens	Hemel	Ουρανος	ΟΥΝΟΣ	ΟΥΝΟΥ

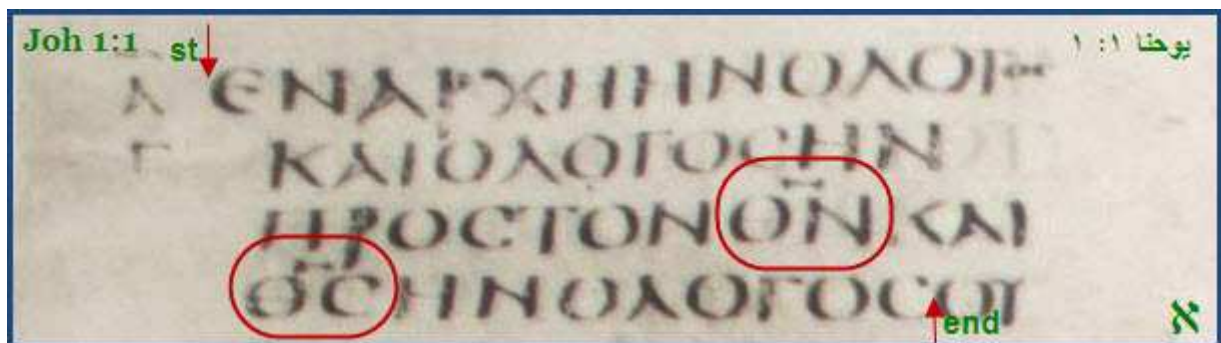
Enkele andere gedeelten met afbeeldingen van een manuscript zijn hieronder weergegeven. In de Nederlandse teksten heb ik de woorden die in het manuscript zijn 'gecodeerd' vet weergegeven. De afbeeldingen zijn ontleend aan

<http://www.sheekh-3arb.net/vb/showthread.php?t=1567>

Lucas 4:8 En **Jezus** antwoordde en zeide tot hem: Er staat geschreven: Gij zult de **Here**, uw **God**, aanbidden en Hem alleen dienen. 9 En hij leidde Hem naar **Jeruzalem** en stelde Hem op de rand van het dak des tempels en hij zeide tot Hem: Indien Gij **Gods Zoon** zijt, werp Uzelf dan vanhier naar beneden;

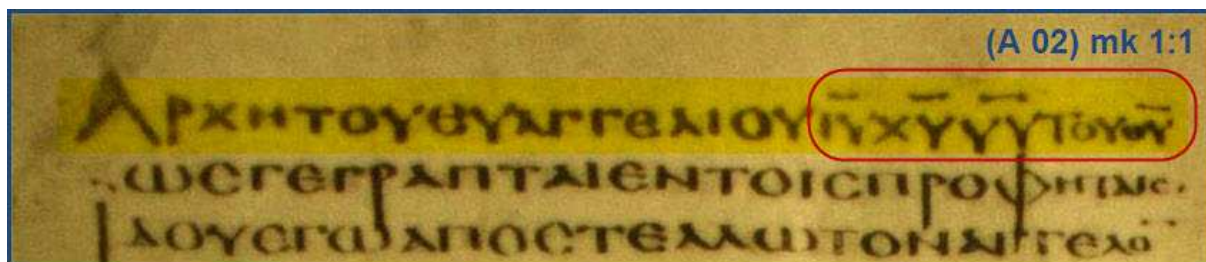


NBG Johannes 1:1 In den beginne was het Woord en het Woord was bij **God** en het Woord was **God**.

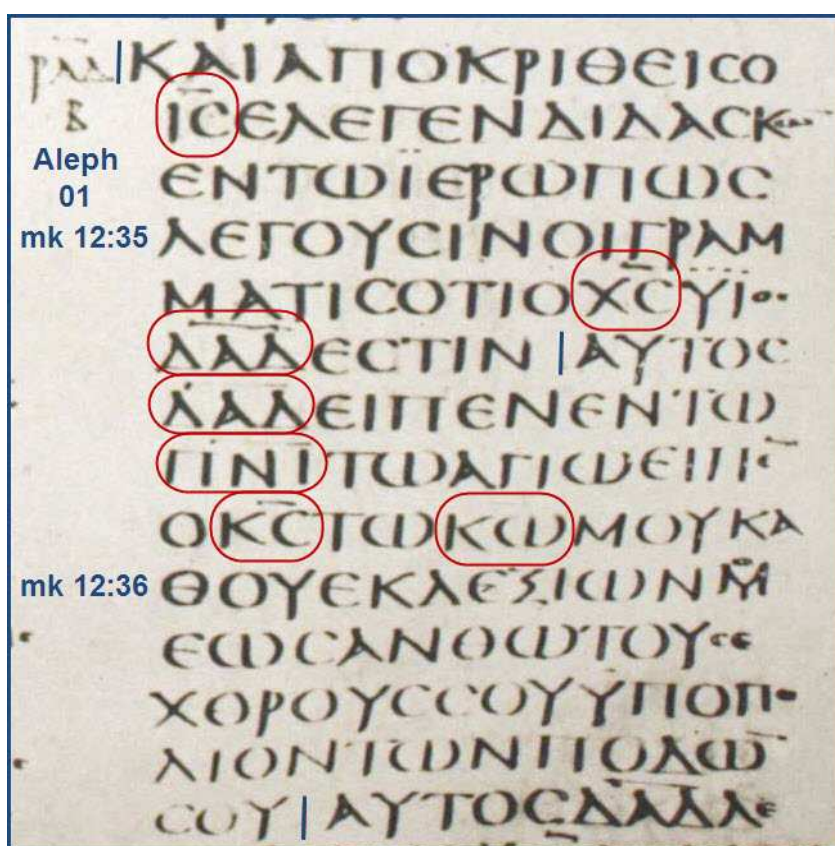


NBV Marcus 1:1 1 Het begin van het evangelie van **Jezus Christus, Zoon van God**.





NBG Marcus 12:35 En **Jezus** antwoordde bij zijn onderwijs in de tempel en zeide: Hoe zeggen de schriftgeleerden, dat de **Christus** een **zoon** van **David** is? 36 **David** zelf heeft door de heilige **Geest** gezegd: De **Here** heeft gezegd tot mijn **Here**: Zet U aan mijn rechterhand, totdat Ik uw vijanden onder uw voeten gelegd heb.



In de gedeelten van de manuscripten die hierboven zijn weergegeven komt de naam HEER drie maal voor in 2 teksten. Deze twee teksten zijn aanhalingen uit het Oude Testament. Dat biedt de mogelijkheid om na te gaan hoe de Hebreeuwse tekst luidt.

In Lucas 4:8 ... Gij zult de **Here**, uw **God**, aanbidden ... wordt geciteerd uit

Deuteronomium 10:20 De **HERE**, uw **God**, zult gij vrezen, Hem zult gij dienen, Hem aanhangen en bij zijn naam zweren.

In het Hebreeuws worden hier de naam van God YHWH en GOD genoemd.

**HERE** = יהוה *Yĕhovah*

**God** = מֵיְהוָה *'elohiym*

In Marcus 12:35 en 36 ' .. De Here heeft gezegd tot mijn Here ...' wordt geciteerd uit Psalm 110.

NBV Psalm 110

1 Van David, een psalm.

De **HEER** spreekt tot mijn **heer**:

'Neem plaats aan mijn rechterhand,  
ik maak van je vijanden  
een bank voor je voeten.'

In het Hebreeuws

**HEER** = יהוה *Yĕhovah*

**Heer** = אֲדֹנָי *'adown*

Uit Psalm 110;1 blijkt ook duidelijk dat HEER voor de naam van God verwijst naar een ander woord dan de titel heer. Blijkbaar is dit onderscheid in het weergegeven Griekse handschrift niet gemaakt. Beide woorden zijn door de afgekorte woorden voor heer (*κύριος* *kyrios*) weergegeven.

Opmerkelijk is dat in Romeinen 8:15 en Galaten 4:6 het Hebreeuwse woord voor vader - overgezet in Grieks schrift Αββα (Abba) - is opgenomen met daarachter de vertaling in het Grieks - πατήρ (pater).

NBG Galaten 4:6 En, dat gij zonen zijt – God heeft de Geest zijns Zoons uitgezonden in onze harten, die roept: Abba, Vader.

Volgens eerdergenoemde publicatie

[http://www.torahtimes.org/www.parsimony.org/page\\_reviews/jesusnotzeus.html](http://www.torahtimes.org/www.parsimony.org/page_reviews/jesusnotzeus.html)

werd vanaf de 4<sup>e</sup> eeuw in het Grieks het gebruik van de letters met een streep erboven verlaten. De naam van de Messias werd vanaf die periode weergegeven als Ἰησοῦς. In het Latijn werd dat Iesu en in het Engels Jesus.

Zou daarnaar worden verwezen in de volgende tekst?

NBG Openbaring 2:13 Ik weet, waar gij woont, dáár waar de troon des satans is; en **gij houdt vast aan mijn naam** en hebt het geloof in Mij niet verloochend,

Deze tekst is opgenomen in de brief aan de engel van Pergamum. De zeven brieven in Openbaring 2 en 3 vormen een profetie over de geschiedenis van de gemeente. De periode Pergamum volgt op de periode Smyrna. De periode Smyrna is de tijd waarin de gemeente zwaar werd vervolgd door de Romeinse overheid. In 313 ging keizer Constantijn de Grote over tot het christendom. Er trad een periode in waarin allerlei invloeden van de wereld de gemeente binnenkwamen. Misschien ook wel de verandering van de Hebreeuwse naam van de Messias in de Latijnse naam Iesu. Binnen de gemeente zou dan nog worden vastgehouden aan de Hebreeuwse naam en dat noemt de Heer als een positief punt.

De vraag is waarom niet gewoon de Hebreeuwse naam van Jezus wordt gebruikt. Argumenten dat deze Hebreeuwse naam in andere talen niet kan worden uitgesproken zijn volgens mij niet geldig, omdat dan ook de Hebreeuwse namen in Jozua, Ezra en Nehemia niet in de Hebreeuwse vorm moeten worden weergegeven. Het is namelijk zo dat in Ezra en Nehemia een aantal Joden wordt genoemd die zijn teruggekeerd uit de ballingschap. Onder hen bevond zich ook iemand met de naam Yeshua. In de NBG en NBV vertaling en ook in de Engelse vertalingen zoals de KJV is deze naam gewoon als Jesua of Jeshua weergegeven.

NBV Ezra 2:1-2 Hier volgt een lijst van inwoners van de provincie Juda die zijn teruggekeerd uit de ballingschap in Babylonië, waarheen zij eerder waren weggevoerd door koning Nebukadnessar. Zij zijn teruggekeerd met Zerubbabel, **Jesua**, Nechemja, Seraja, Reëlaja, Mordechai, Bilsan, Mispar, Bigwai, Rechum en Baäna, en vestigden zich in Jeruzalem en Juda, in hun eigen steden.

NBG Nehemia 12:7 Dit waren de hoofden der priesters en hun broeders in de dagen van **Jesua**. 8 En de Levieten waren: **Jesua**,

En in Jozua is de Hebreeuwse naam Yahushua ook overgezet in een Nederlandse of Engels vorm.

NBV Jozua 1:1 Na de dood van Mozes, de dienaar van de HEER, zei de HEER tegen **Jozua**, de zoon van Nun en de rechterhand van Mozes:

KJV Joshua 1:1 Now after the death of Moses the servant of the LORD it came to pass, that the LORD spake unto **Joshua** the son of Nun, Moses' minister, saying,

Het is dus logisch om ook in het Nieuwe Testament de naam van de Messias weer te geven als Yahushua of Yeshua of Yehshuah.

Er kan op grond van de voorgaande studie geconstateerd worden dat veel verwijzingen naar de Hebreeuwse namen en titels van God en de Messias uit onze Bijbel zijn verdwenen. Ik ben ervan overtuigd geraakt dat het voorkeur verdient transliteraties van de Hebreeuwse namen van God en de Messias en enkele Hebreeuwse titels te gebruiken in een vertaling van de Bijbel. Dat betekent dat de volgende woorden zouden moeten worden overgezet:

HEER	Yahweh
Jezus	Yahushua / Yeshua / Yeshuah
God	Elohim
Christus	Mashiyach

Via de volgende link is een vertaling te vinden in het Engels, gebaseerd op de King James Version waarin enkele namen en titels in het Hebreeuws zijn weergegeven.

<http://www.eliyah.com/Scripture/>

Enkele teksten uit deze vertaling zijn hieronder weergegeven met de Nederlandse vertaling eronder.

Psalm 110:1 **יהוה** said unto my Master, Sit thou at my right hand, until I make thine enemies thy footstool.

NBV Psalm 110:1 De **HEER** spreekt tot mijn **heer**: 'Neem plaats aan mijn rechterhand, ik maak van je vijanden een bank voor je voeten.'

Galaten 1:1 Paul, an apostle, (not of men, neither by man, but by **יהושע** the Messiah, and **יהוה** the Father, who raised him from the dead;)

NBV Galaten 1:1 Van Paulus, een apostel die niet is aangesteld of gezonden door mensen, maar door **Jezus** Christus en **God**, de Vader, die Christus uit de dood heeft opgewekt.

## **Samen in Zijn naam**

In de volgende tekst staat dat waar twee of drie mensen samen zijn in de naam van Jezus Hij in hun midden is.

NBV Mattheüs 18:19 Ik verzeker het jullie nogmaals: als twee van jullie hier op aarde eensgezind om iets vragen, wat het ook is, dan zal mijn Vader in de hemel het voor hen laten gebeuren. 20 Want waar twee of drie mensen **in mijn naam samen zijn**, ben ik in hun midden.'

Wat is dat? Samen zijn in Zijn naam? Eén uitleg is dat het betekent dat degenen die samenkomen geen georganiseerde liturgie kennen maar zich onderwerpen aan het gezag van de Heer. Hij heeft dan de leiding tijdens het samen zijn en zij laten zich leiden door de Heilige Geest die toedeelt aan wie Hij wil.

Een uitleg die ik hieraan toe wil voegen is dat het betekent dat mensen samen komen om de naam van de Heer te noemen / aan te roepen en te gedenken. Ik baseer dit op Exodus 20:24.

NBV Exodus 20:24 Maak voor mij een altaar van aarde, en slacht daarop je schapen, geiten en runderen voor de brandoffers en vredeoffers. Op elke plaats waar ik **mijn naam wil laten noemen**, zal ik naar jullie toe komen en je zegenen.

Het woord voor laten noemen wordt in Engelse vertalingen wel vertaald met *remember* of *recall*. Vergelijk *call* = roepen in *recall*.

Dat betekent dus dat als twee of meer gelovigen samen komen om de naam van God of de Messias aan te roepen dat daar een zegen aan verbonden is en de aanwezigheid van de Heer zelf is beloofd.

## **De naam boven alle naam**

In Filippenzen 2 lezen we dat God de Heer Jezus heeft verhoogd en hem de naam boven alle naam heeft gegeven.

NBG Filippi 2:8 En in zijn uiterlijk als een mens bevonden, heeft Hij Zich vernederd en is gehoorzaam geworden tot de dood, ja, tot de dood des kruises. 9 Daarom heeft God Hem ook uitermate verhoogd en (aan) Hem **de naam boven alle naam** geschonken, 10 opdat in de naam van Jezus zich alle knie zou buigen van hen, die in de hemel en die op de aarde en die onder de aarde zijn, 11 en alle tong zou belijden: Jezus Christus is Here, tot eer van God, de Vader!

Fillippi 2:9 wordt bijna altijd zo uitgelegd alsof er staat: 'Daarom heeft God Hem ook uitermate verhoogd en Zijn naam (Jezus) tot naam boven alle naam gemaakt'. Er staat echter dat God aan Hem een naam heeft geschonken. Al voor Zijn geboorte heeft God de naam Jezus gegeven aan de mens die geboren zou worden.

NBG Mattheüs 1:21 Zij zal een zoon baren en gij zult Hem **de naam Jezus** geven. Want Hij is het, die zijn volk zal redden van hun zonden. 22 Dit alles is geschied, opdat vervuld zou worden hetgeen de Here door de profeet gesproken heeft, toen hij zeide: 23 Zie, de maagd zal zwanger worden en een zoon baren, en men zal Hem de naam Immanuël geven, hetgeen betekent: God met ons.

God heeft deze mens uitermate verhoogd omdat Hij gehoorzaam geworden is tot de dood en Hem de naam boven alle naam gegeven. Is dat de naam Jezus? Maar die naam had God toch al voor Zijn geboorte gegeven? Of heeft God Hem een nieuwe naam gegeven. En welke naam dan? Welke naam is boven alle naam verheven? Is dat niet de naam van God zelf – YHWH?

Dat zou een bijna ondenkbare verhoging van een mens zijn. Die naam, waar de Joden zo tegenop zagen, die als heilig werd beschouwd. Zou God die naam aan een mens geven? Het is bijna onvoorstelbaar. Dat zou wel een enorme verering en verhoging zijn. Maar er staat toch ook dat God Hem uitermate verhoogd heeft. Vergelijk wat in Hebreeën staat over de Zoon staat.

NBG Hebreeën 1:4 zóveel machtiger geworden dan de engelen, als Hij **uitnemender naam** boven hen als erfdeel ontvangen heeft.

Daarom zal nu ook in de naam van Jezus alle knie zich buigen en alle tong zal belijden dat Jezus Christus Heer is.

NBG Filippenzen 2:10 opdat in de naam van Jezus zich alle knie zou buigen van hen, die in de hemel en die op de aarde en die onder de aarde zijn, 11 en alle tong zou belijden: Jezus Christus is Here, tot eer van God, de Vader!



## ***De naam van de Messias in het Hebreeuws***

Ik kom nu terug op de vraag wat de naam van de Messias in het Hebreeuws is. We zagen al dat die naam waarschijnlijk één van de volgende drie is:

YAHUSHUA

YESHUA

YESHUAH

We hebben ook al diverse teksten in het Oude Testament gevonden waar deze derde naam in verband werd gebracht met de naam van God YHWH. Een van de meest opvallende van deze teksten is Genesis 49:18. Jacob zegent zijn zonen. Dan opeens zegt hij enkele woorden die geen verband lijken te hebben met de zegeningen van zijn zonen. Ik geef ze daarom in het verband weer:

NBG Genesis 49:

13 Zebulon zal wonen aan het strand der wijde zee, ja, hij zal wonen aan het strand bij de schepen, en zijn zijde zal naar Sidon gekeerd zijn.

14 Issakar is een bonkige ezel, die tussen de stallingen ligt; 15 als hij ziet, dat de rust goed is, en dat het land liefelijk is, buigt hij zijn schouder om te torsen en leent zich tot slaafse herendienst.

16 Dan zal zijn volk richten als een der stammen Israëls. 17 Moge Dan een slang op de weg zijn, een hoornslang op het pad, die in de hielen van het paard bijt, zodat zijn berijder achterover valt.

**18 Op uw heil wacht ik, o HERE.**

19 Gad, een bende zal hem belagen, maar hij zal hun hielen belagen.

20 Aser, zijn spijszalvet zal vet zijn, en hij zal koninklijke lekkernijen leveren.

21 Naftali is een losgelaten hinde; hij laat schone woorden horen.

In het Hebreeuws bestaat vers 18 uit de woorden:

*qavah = ik wacht op*

*yěshuw`ah = redding*

*YHWH = de naam van God*

Als het tweede woord wordt opgevat als een naam zou dit vers ook kunnen worden vertaald met

## Ik wacht op Yeshuah YHWH

Heeft Jacob hier een profetie uitgesproken over Yeshuah? Dat Hij eenmaal de naam YHWH zou ontvangen? Ook in Jona 2:9 komen YHWH en Yeshuah zo voor.

NBG Jona 2:9 Maar ik, met lofzegging wil ik aan U offeren; wat ik beloofd heb, wil ik betalen; **de redding is des HEREN.**

Het laatste gedeelte in dit vers is in het Hebreeuws **Yeshuah YHWH.**

Als het inderdaad zo is dat God aan Yeshuah de naam YHWH heeft geschonken dat zijn Joël 2 en Handelingen 4 in overeenstemming met elkaar. In Joël 2 wordt geprofeteerd dat ieder die de naam YHWH aanroept, behouden zal worden. Deze profetie is op de pinksterdag in vervulling gegaan maar zal ook in de toekomst in vervulling gaan. In Handelingen 4 staat dat door de naam van Yeshuah Mashiyach de man aan de poort genezen is en dat er geen andere naam is waardoor wij behouden (genezen) moeten worden. Dat is met elkaar in overeenstemming als Yeshuah de naam YHWH heeft ontvangen.

Joël 2:32 En het zal geschieden, dat **ieder die de naam YHWH aanroept, behouden zal worden**, want op de berg Sion en te Jeruzalem zal ontkoming zijn, zoals YHWH gezegd heeft; en tot de ontkomenen zullen zij behoren, die YHWH zal roepen.

Handelingen 4:8 Toen zeide Petrus, vervuld met de heilige Geest, tot hen: Oversten van het volk en oudsten, 9 indien wij thans in verhoor genomen worden ter zake van een weldaad aan een zieke, waardoor hij gezond geworden is, 10 dan moet aan u allen en het ganse volk van Israël bekend zijn, dat door de naam van Jezus Christus, de Nazoreeër, die gij gekruisigd hebt, maar die God heeft opgewekt uit de doden, dat door die naam deze hier gezond voor u staat. 11 Dit is de steen, door u, de bouwlieden, versmaad, die nochtans tot hoeksteen is geworden. 12 En de behoudenis is in niemand anders, **want er is ook onder de hemel geen andere naam aan de mensen gegeven, waardoor wij moeten behouden worden.**

Een andere tekst die aansluit bij de naam boven alle naam YHWH (IK BEN, IK WAS, IK ZAL ZIJN) is

NBG Hebreeën 13:8 Jezus Christus is gisteren en heden dezelfde en tot in eeuwigheid.

Wat in de toekomst gedwongen zal gebeuren mogen wij nu al vrijwillig doen. Wij mogen onze knieën buigen en belijden

### **Yeshuah Mashiyach is YHWH**

NBG Filippenzen 2:10 opdat in de naam van Jezus zich alle knie zou buigen van hen, die in de hemel en die op de aarde en die onder de aarde zijn, 11 en alle tong zou belijden: Yeshuah Mashiyach is YHWH, tot eer van God, de Vader!

Ik neig er op grond van het voorstaande toe de conclusie te trekken dat de naam van de Messias in het Hebreeuws Yeshuah is. Mijn redenering is dan als volgt:

In het Oude Testament zijn drie namen / woorden die een aanwijzing zijn voor de naam

YAHUSHUA

YESHUA

YESHUAH

In het Nieuwe Testament staat dat Jezus Christus de naam boven alle naam heeft ontvangen. Dat is de naam YHWH.

In het Oude Testament staan profetieën die de naam Yeshuah in verband brengen met YHWH.

De naam van de Messias is daarom YESHUAH.